

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

11 aprile 2006

Presa d'atto della deliberazione assunta dal Consiglio Circostrizionale n. 10 in data 5 aprile 2006 ed avente per oggetto:

C.10 - ART. 42 COMMA 3 - ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE DELEGATE. CONTRIBUTI AD ASSOCIAZIONI DI VIA PER I PROGETTI «AREA 10 IN FESTA» E «FESTA DI MAGGIO» - SPESA COMPLESSIVA EURO 16.300,00.

Il Sindaco

Informa la Giunta della deliberazione all'oggetto – che si unisce al presente provvedimento perché costituisca parte integrante e sostanziale ed invita la Giunta a prendere atto della deliberazione stessa.

LA GIUNTA COMUNALE

Visti gli art. 42, 3° comma e 63, 1° comma del Regolamento del Decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

PRENDE ATTO

All'unanimità del provvedimento.

MECC. N. 2006 02559/093

NUM. DOC. 41/2006

CITTA' DI TORINO  
Provvedimento del Consiglio Circostrizionale  
N. 10 – “MIRAFIORI SUD”  
Estratto del verbale della seduta del 05 Aprile 2006

Convocato il Consiglio di Circostrizione n. 10 in seduta straordinaria.

Sono presenti nell'aula Consiliare del Centro Civico “R. Davico”, in Strada Comunale di Mirafiori n. 7 oltre al Presidente Maurizio TROMBOTTO i Consiglieri:

ACQUAVIVA BARROCU BUFALO CALELLA CAMARDA CARDONA CASSANO CERA  
CHIAZZOLLA DEIANA FALLERI FERRARESE INFELISE LAINO LUBATTI MINUTELLO  
MURDOCCA PERILLO RASTELLI REGALBUTO SPINELLI STRINA.

In totale con il Presidente n. 23

Risultano assenti i Consiglieri: ALBANO – REVERDITO.

Con l'assistenza del Segretario: Dr. Giuseppe CONIGLIARO

Ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

Il presente provvedimento:

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 3 - ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE

DELEGATE. CONTRIBUTI AD ASSOCIAZIONI DI VIA PER I PROGETTI «AREA 10 IN FESTA» E «FESTA DI MAGGIO» - SPESA COMPLESSIVA EURO 16.300,00.

## CITTÀ DI TORINO

### CIRCOSCRIZIONE N.10 - MIRAFIORI SUD

#### DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.10 - ART. 42 COMMA 3 - ATTIVITA' DI PROMOZIONE COMMERCIALE DELEGATE. CONTRIBUTI AD ASSOCIAZIONI DI VIA PER I PROGETTI «AREA 10 IN FESTA» E «FESTA DI MAGGIO» - SPESA COMPLESSIVA EURO 16.300,00.

Il Presidente TROMBOTTO, di concerto con il Coordinatore della III Commissione STRINA, riferisce:

L'attività di promozione commerciale è sicuramente uno degli strumenti più efficaci per valorizzare le particolarità d'ogni singola zona commerciale e nel contempo creare momenti di aggregazione culturale e sociale. Proprio a tal fine, la Città di Torino, con le deliberazioni del 16 giugno 1999 mecc. 9902802/16 e del 4 luglio 2000 mecc. 200005975/69 ha voluto dare espressamente indicazioni e direttive procedurali per la realizzazione d'attività di promozione commerciale e feste di via.

Proprio con l'intento di valorizzare e promuovere le attività commerciali presenti sul nostro territorio, le Associazioni di Via "Area 10" e "Cime bianche", "Unione Mirafiores" e "Via Plava e vie limitrofe" hanno presentato due progetti di promozione che per i suoi contenuti sono di sicuro interesse per i cittadini del nostro quartiere, sia adulti che bambini, che di quelli residenti in altre zone cittadine o paesi limitrofi.

L'Associazione AREA 10 ha presentato il progetto: "AREA 10 IN FESTA", che si svolgerà il giorno 14 maggio 2006, giornata in cui tutte le attività commerciali della nostra Circoscrizione possono tenere aperti i loro esercizi (come previsto dall'apposita ordinanza della Divisione Commercio inerente la deroga all'obbligo di chiusura domenicale e festiva da parte degli esercizi commerciali). L'area interessata è il controviale di Corso Unione Sovietica, a partire da Via Farinelli fino in Via Bordighera e l'area mercatale di Via Pavese. Lungo questo tratto saranno allestiti una serie di gazebo con diverse aree tematiche:

- Area artigiani, con lavorazione, dimostrazione e vendita dei prodotti realizzati;
- Area commerciale, dove troveranno posto i banchetti con esposizione e vendita di prodotti vari;
- Area associazioni, dove troveranno posto le Associazioni presenti sul territorio della

Circoscrizione;

- Area attrazioni, in cui i bambini e adulti potranno divertirsi con i giochi messi a loro disposizione (gonfiabili, giostrine, tiro a segno);

In tutta l'area della manifestazione saranno realizzati spettacoli fissi ed itineranti (maghi e saltimbanchi), giocolieri, equilibristi e trampolieri ed un minicirco.

A completamento delle iniziative sarà inoltre realizzato un punto musicale dove sarà anche possibile ballare.

L'iniziativa sarà realizzata dall'Associazione Area 10 in collaborazione con apposita azienda di servizi che si farà carico dell'organizzazione della manifestazione e delle spese relative. L'Associazione Area 10 si farà carico invece delle spese per il punto musicale ed un rinfresco per i partecipanti.

Il costo preventivato per la realizzazione del progetto è di Euro 1.200,00 (all. n. 1) ed è stato chiesto un contributo finanziario alla Circoscrizione 10 pari al 95% della spesa, oltre che il patrocinio per l'iniziativa.

L'Associazione CIME BIANCHE, quale capofila delle tre Associazioni di Via CIME BIANCHE, UNIONE MIRAFLORES e VIA PLAVA E VIE LIMITROFE ha presentato il progetto:

“FESTA DI MAGGIO” che si svolgerà il giorno 20 maggio 2006 nell'area del controviale di Corso Unione Sovietica, Via Riccio e via Monteponi, in Via Buriasco, Via Pomaretto, Via Pramollo e Via Plava. Le zone delle tre associazioni saranno simbolicamente suddivise in tre diverse città, collegate tra loro da due originali trenini lillipuziani con autista e hostess a bordo.

- Controviale C.so Unione Sovietica, Via Monteponi e Via Camillo Riccio “Città in allegria”:
  - Su un palco 2,50 x 2,50 si esibirà un duo musicale con musica italiana e straniera;
  - Nel tratto di via chiusa al traffico tra Via Riccio e Via Monteponi sarà allestita un'area gioco con n. 2 calciobalilla gestiti da un animatore in divisa da arbitro, con una postazione con gazebo allestita a tema sportivo, e una struttura gonfiabile con un animatore in costume per il controllo e la gestione della stessa;
  - Nel controviale di Corso Unione Sovietica sarà posta una pedana di dim. 2x2 per l'esibizione di un gruppo musicale;
  - Nel controviale di Corso Unione Sovietica sarà inoltre posta la fermata di un trenino;
- Cime Bianche “La città della Musica”, ospiterà tre diversi punti musicali:
  - n. 1 palco dim. 5 x 3 con pavimentazione adiacente per ballo a palchetto
  - n. 1 palco con intrattenimento musicale con gruppo pop o ballerine hip-hop funky
  - un gonfiabile con un animatore a presidio sarà posto vicino al capolinea del trenino lillipuziano di Via Buriasco;
- Via Plava “Il mondo dei balocchi”. Un incredibile truck, presidiato da un'hostess, diventa un percorso fantastico e labirintico per bambini, dove potranno scivolare, arrampicarsi,

saltare, rotolare e nuotare in una vasca di morbide palline di spugna. In via Plava ci sarà altresì la fermata del trenino segnalata da apposita palina, con un'hostess a presidio della stessa.

L'iniziativa sarà opportunamente pubblicizzata con volantini, locandine e due striscioni sistemati in punti strategici dal punto di vista comunicativo.

Le Associazioni provvederanno alle necessarie autorizzazioni, ai collaudi, alla posa e rimozione di transenne e paline di divieto di sosta, al servizio di vigilanza. In caso di necessità sarà presente anche un'ambulanza con medico a bordo.

Il costo preventivato per la realizzazione del progetto è di Euro 16.140,00 (all. n. 2) ed è stato chiesto un contributo finanziario alla Circoscrizione 10 pari al 95% della spesa, oltre che il patrocinio dell'iniziativa.

Ritenendo che le manifestazioni proposte incontrino il favore della cittadinanza, che ha sempre accolto favorevolmente momenti di festa e d'aggregazione, e che i bambini si divertiranno sicuramente sia con i gonfiabili sia con i nuovi giochi proposti, consapevoli della necessità di promuovere il più possibile le attività commerciali anche attraverso iniziative che richiamino non solo chi vive nel nostro territorio ma anche dei non residenti, si ritiene di aderire alla richiesta delle Associazioni "Area 10" e "Cime Bianche" quale capofila delle Associazioni di Via "Cime Bianche", "Unione Miraflores" e "Via Plava" concedendo il contributo richiesto e il patrocinio per le iniziative.

I progetti sono stati presentati e liberati nella riunione della Giunta del 27 marzo 2006.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e mecc. 9604113/49/49 del 27 giugno 1996 il quale tra l'altro all'art. 42 comma 3 dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 267/2000 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile

#### PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

1. Di approvare la realizzazione dei progetti descritti in narrativa per i quali si prevedono rispettivamente:
  - L'erogazione di un contributo di Euro 1.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il progetto "Area 10 in festa" individuando quale beneficiaria del contributo

l'Associazione Commercianti e Artigiani "Area 10" con sede in Via Pavese n. 7 – 10135 Torino – C.F. 97632110017.

- L'erogazione di un contributo di Euro 15.300,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il progetto "Festa di maggio" individuando quale beneficiaria del contributo l'Associazione Commercianti e Artigiani "Cime Bianche" con sede in Via Pomaretto 4/A – 10135 Torino – C.F. 97632420010, quale capofila nominata dalle Associazioni citate in premessa.

I suddetti contributi sono conformi ai criteri di cui alla deliberazione mecc. 9407324/01 del C.C. del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995; inoltre, in sede di presentazione del consuntivo, qualora le spese sostenute fossero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente applicando le stesse percentuali indicate in sede di preventivo dalle associazioni.

2. Di concedere il patrocinio della Circoscrizione per i progetti di cui sopra.
3. Di rinviare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi stessi.
4. Di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.L. 267/2000.

Al momento della votazione sono inoltre assenti i Consiglieri: Acquaviva, Barrocu, Calella, Deiana, Infelise, Lubatti, Minutello, Perillo, Rastelli e Regalbuto.

Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione per appello nominale, accerta e proclama il seguente risultato:

Presenti e votanti	n. 13
Favorevoli	n. 13

Il Consiglio di Circoscrizione

#### DELIBERA

1. Di approvare la realizzazione dei progetti descritti in narrativa per i quali si prevedono rispettivamente:
  - L'erogazione di un contributo di Euro 1.000,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il progetto "Area 10 in festa" individuando quale beneficiaria del contributo l'Associazione Commercianti e Artigiani "Area 10" con sede in Via Pavese n. 7 – 10135 Torino – C.F. 97632110017 (all. 1 - n. )
  - L'erogazione di un contributo di Euro 15.300,00 (al lordo delle eventuali ritenute di legge) per il progetto "Festa di maggio" individuando quale beneficiaria del contributo l'Associazione Commercianti e Artigiani "Cime Bianche" con sede in Via Pomaretto

4/A – 10135 Torino – C.F. 97632420010, quale capofila nominata dalle Associazioni citate in premessa (all. 2 - n. )

I suddetti contributi sono conformi ai criteri di cui alla deliberazione mecc. 9407324/01 del C.C. del 19 dicembre 1994, esecutiva dal 23 gennaio 1995; inoltre, in sede di presentazione del consuntivo, qualora le spese sostenute fossero inferiori a quelle preventivate, i contributi saranno ridotti proporzionalmente applicando le stesse percentuali indicate in sede di preventivo dalle associazioni.

2. Di concedere il patrocinio della Circoscrizione per i progetti di cui sopra.
  3. Di rinviare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione dei contributi stessi.
  4. Il Consiglio di Circoscrizione, con votazione per appello nominale, dichiara all'unanimità dei presenti e votanti, il presente provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 134 comma 4 del T.U. sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.L. 267/2000.
-